

Lisons en chœur



avec
Les petits conteurs

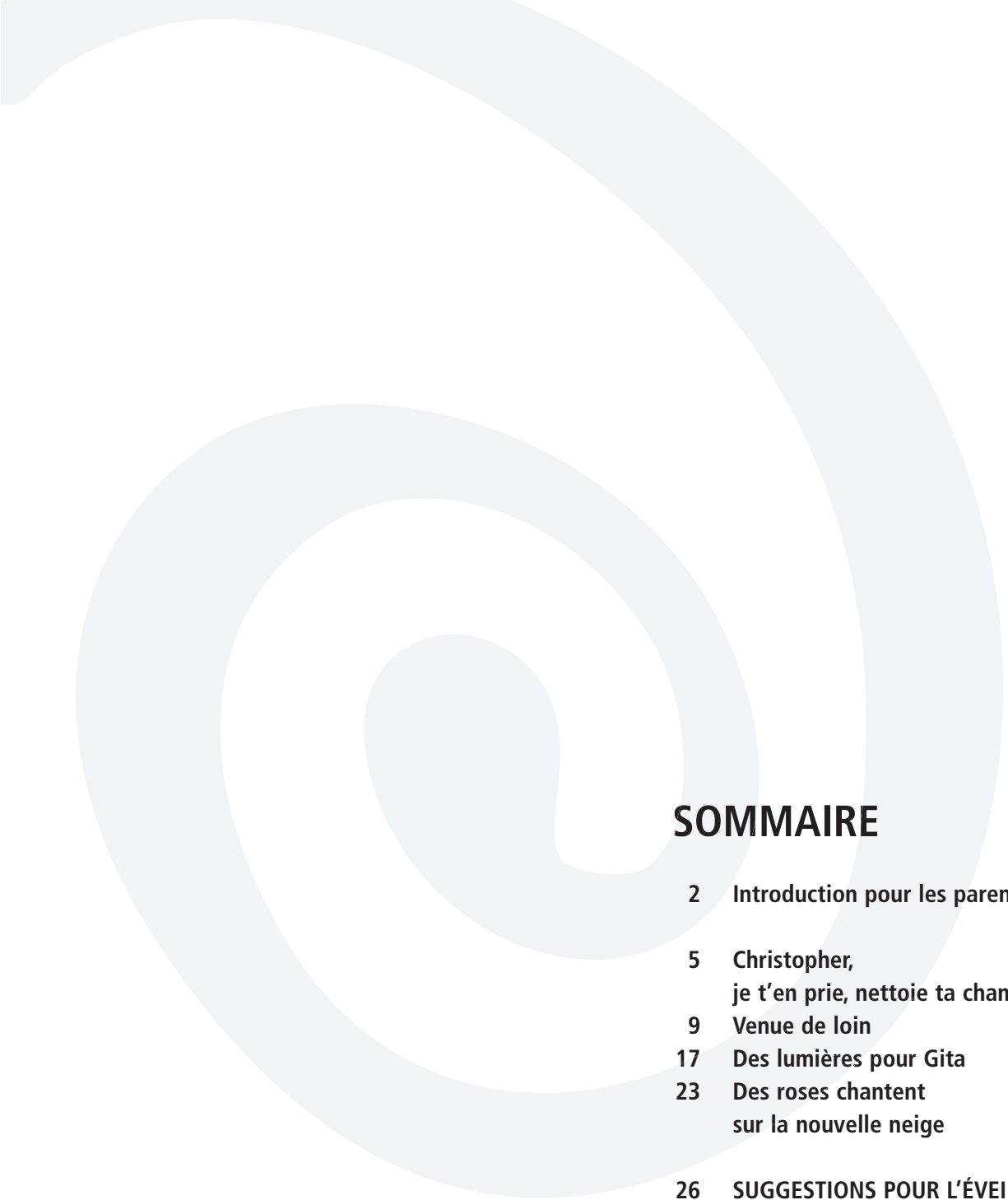
GUIDE D'ACTIVITÉS



Ressources humaines et
Développement des compétences Canada
Human Resources and Skills Development
Secretary of State

Human Resources and
Skills Development Canada
National Library Secretary





Auteurs :
Rob McBride, TVLT New Media Training Inc.
Don Trembath, Centre for Family Literacy Society of Alberta

Consultants :
Maureen Sanders, Centre for Family Literacy Society of Alberta
Theone Adachi, Centre for Family Literacy Society of Alberta
Margo Fauchon, Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français
Luce Lapierre, Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français
Diane Pouliot, Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français
Larry Iveson
Mark Keedwell
Dorothy Komangapik
Trudy Lothian
Diane McCargar
Fiona Murray
Patricia Reynolds
Ann-Marie Turner

Coordonnatrice :
Lynne Williams, Office national du film du Canada

Révisure linguistique :
Louise Malette, Office national du film du Canada

Produit avec le soutien du Secrétariat national à l'alphabétisation,
Ressources humaines et développement Canada

ISBN 0-7722-1160-4

Graphisme :
Ardecom inc. (Trisha-Jane Esteban)

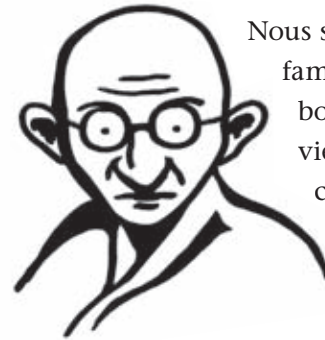
Illustrations :
Ardecom inc. (Mathieu Lalumière)

© 2005 Office national du film du Canada
B.P. 6100, Station Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3H5
Imprimé au Canada

SOMMAIRE

2	Introduction pour les parents
5	Christopher,
	je t'en prie, nettoie ta chambre!
9	Venue de loin
17	Des lumières pour Gita
23	Des roses chantent
	sur la nouvelle neige
26	SUGGESTIONS POUR L'ÉVEIL À LA
	LECTURE ET À L'ÉCRITURE
27	Les liens entre langage et éveil
	à la lecture et à l'écriture
28	Les signes de progrès de l'enfant
	vers la lecture et l'écriture
29	Choisir des livres de qualité
	pour les enfants
30	Les genres de livres
	pour les jeunes enfants
31	Des conseils pour partager les livres
32	L'ABC de l'éveil pour les parents

INTRODUCTION À L'INTENTION DES PARENTS



Nous savons tous que la lecture en famille donne aux enfants un bon départ à l'école et dans la vie. En faisant nôtres les paroles célèbres de Gandhi : « Soyez le changement que vous souhaitez voir », nous vous proposons une trousse d'incitation à la lecture en milieu familial.

Nous espérons que vous aurez autant de plaisir à explorer cet outil simple et agréable que nous en avons eu à le concevoir.

Vous trouverez dans cette trousse quatre histoires tirées de la série *Les petits conteurs* de l'Office national du film du Canada.

Chaque conte a d'abord fait l'objet d'un livre – en version originale anglaise – pour ensuite devenir un film. Les textes de la narration sont transcrits dans le cahier de lecture.



Christopher, je t'en prie nettoie ta chambre!, d'Itah Sadu, est le récit plein d'entrain d'un garçon très relaxe dont la chambre n'est vraiment pas reposante...



Venue de loin, de Robert Munsch, relate l'histoire d'une fillette ayant quitté sa terre natale déchirée par la guerre et la violence pour mener une vie meilleure et plus sûre au Canada.



Des lumières pour Gita, de Rachna Gilmore, porte sur une petite fille de huit ans qui a très hâte de célébrer le Festival hindou des lumières, la Divali, dans sa nouvelle maison, au Canada. Mais une tempête de verglas vient compromettre la célébration.



Des roses chantent sur la nouvelle neige, de Paul Yee, raconte l'histoire de Maylin, une jeune chef très créative. Maylin travaille au restaurant de son père dans le quartier chinois d'une ville canadienne.

Cette trousse de lecture contient aussi des fiches conseils pour stimuler la lecture en famille. Ainsi, chaque récit s'accompagne d'activités d'apprentissage et de bricolage.

En plus des films de la série *Les petits conteurs*, le DVD vous présente également un court film sur la famille Marquez, laquelle découvre le plaisir de lire ensemble. Ce film, nous l'espérons, stimulera votre envie de lire en chœur!

Bonne lecture et bon visionnage!
Et surtout, amusez-vous!

CHRISTOPHER, je t'en prie, nettoie ta chambre!

Prédire l'histoire

Regardez ensemble la couverture du cahier de lecture et quelques-unes des images à l'intérieur. Demandez à votre enfant de deviner ce qui se passe dans l'histoire. Lisez le titre. Le titre donne-t-il une idée de l'histoire? Est-ce une histoire amusante? Est-elle drôle?

Résumé

Christopher doit faire le ménage de sa chambre. Le problème, c'est qu'elle est très en désordre et que Christopher DÉTESTE faire le ménage. Mais il n'y a pas seulement ses amis et sa famille qui voudraient qu'il nettoie sa chambre. Les poissons dans leur bocal le veulent aussi. Ils demandent même aux cafards de les aider. Mais oui, c'est une drôle d'histoire. Lisez pour en savoir plus.

Des mots plus difficiles

En lisant le cahier de lecture, vous allez peut-être rencontrer des mots nouveaux. Vous pouvez consulter la liste ci-dessous. Elle vous donne l'explication de ces mots.

Majeur : important.

À l'envers : en désordre, pleine de choses qui traînent.

Puer le fromage : sentir très mauvais comme certains fromages.

Champignons : sorte de mousse blanche ou verte qui se forme sur les aliments pourris.

Moisi : la senteur des choses attaquées par des champignons.

Empester : sentir TRÈS mauvais.

S'évanouir : perdre connaissance.

Oxygène : on veut de l'oxygène quand on veut de l'air frais.

Cafard : un gros insecte brunâtre qu'on retrouve parfois dans les cuisines.

Dégoûtant : très sale.

Multiculturel : son père vient du Portugal, sa mère vient de la Grèce, cet enfant vient d'une famille multiculturelle.

Cauchemar : un MAUVAIS rêve.

Se ruer : courir. Christopher court vers le placard.

Placard : on range ses vêtements et ses objets personnels dans le placard de la chambre.

Aspirateur : un aspirateur enlève la poussière des planchers et des tapis.



De fond en comble : de haut en bas, complètement.

Virent : le passé du verbe *voir*. Ils virent ou ils ont vu.

Ils n’en crurent pas leurs yeux : ils ont été très surpris. Ne pas en croire ses yeux.

Tache : ma robe est salie, elle a des taches de ketchup.

Salissure : la crème glacée fondue a fait des salissures sur mon T-shirt.

Pour aller plus loin

1. Consultez la liste et trouvez les mots nouveaux pour vous et votre enfant.
2. Lisez les mots et leur signification à haute voix.
3. Faites une phrase avec chaque nouveau mot.
4. Exercez-vous à écrire ces phrases.

Blague

1^{er} microbe – Salut, mon vieux, tu n’as pas l’air trop bien. Qu’est-ce qui se passe ?
2^e microbe – Bof ! Ça va assez mal. Je crois que j’ai attrapé un antibiotique !

Blague

La maman – As-tu pensé à nourrir tes poissons ?
Christopher – Oui, mais j’ai complètement oublié de leur donner à boire !

Lisez le cahier de lecture

Lisez chacun votre tour. Faites un arrêt sur les mots difficiles et essayez de les comprendre. Pouvez-vous déchiffrer toutes

les syllabes du mot? Pouvez-vous deviner le sens du mot en lisant toute la phrase? Lisez les deux premières pages à haute voix ou jusqu’à ce qu’il y ait une pause dans l’histoire. L’histoire se passe-t-elle comme vous l’aviez prévu? Qu’est-ce qui est pareil? Qu’est-ce qui est différent? Que pensez-vous qu’il arrivera ensuite?

Parlez tous les deux

Avez-vous aimé l’histoire? Cette histoire vous apporte des sujets de discussion intéressants. Christopher est un très bon garçon, mais il est comme beaucoup d’enfants : il n’aime pas nettoyer sa chambre. Votre famille a-t-elle aussi ce problème? Pourquoi la propreté et l’ordre sont-ils importants? Qu’arriverait-il si votre maison n’était jamais nettoyée? Est-ce qu’il y a un lien entre une maison propre et une famille en santé?

À la fin de l’histoire, Christopher montre beaucoup de maturité. Il prend la responsabilité de sa chambre. Quelles sont les responsabilités de chaque membre de votre famille?

Regardez le film

Maintenant que vous connaissez l’histoire, vous pouvez regarder le film. Il est sur le DVD dans la trousse.

Jeu de rimes

Complète le poème en choisissant dans la liste les mots qui riment.

cafards
serpents
cauchemar
aspirateur
soir

Christopher, Christopher, je t’en prie nettoie ta chambre! Tous les poissons ont peur
Passe vite l’_____.
Christopher, Christopher, c’est effrayant
Ta mère a même peur de trouver des _____!
Christopher, Christopher, pourquoi es-tu comme ça?
Pour tout le reste tu es vraiment sympa
Ce qu’il te faut ce _____,
C’est un vilain _____
Rempli de gros _____

Des activités pour les parents et les enfants

1. Pensez à des poèmes, des blagues ou des devinettes à propos de choses qui puent. Échangez vos idées.

2. Allez dans une animalerie qui vend des poissons tropicaux. Apprenez des choses sur vos poissons favoris.
3. Bricolez un cafard. Vous pouvez prendre une coquille de noix ou ce que vous voulez pour le corps. Découpez un petit morceau de papier ou de feutre pour faire la tête et les pattes. Collez une partie de la tête et des pattes sous la coquille pour qu’elle devienne le dos du cafard. Dessinez des yeux avec un feutre.
4. Mettez de l’ordre dans vos crayons, vos feutres et vos papiers. Recouvrez des boîtes ou des cylindres avec du papier ou du tissu et vous aurez des rangements super. Vous pourriez aussi coller des étiquettes dessus!
5. Faites une affiche pour la poignée de porte de votre chambre. Vous pouvez la décorer avec des choses que vous aimez.



Joue avec les mots

Relie les mots qui vont ensemble.

1. Des insectes utiles (dans l’histoire de Christopher)	fromage
2. L’endroit où vivent les poissons	aspirateur
3. Un mauvais rêve	moisi
4. Le contraire d’être en ordre	déchets
5. Le sandwich sous son lit puait le _____	cafards
6. Un autre mot pour <i>ordures</i>	en désordre
7. Le lieu de l’action	serpents
8. Une machine à nettoyer	bocal
9. Ses souliers sentaient le _____	cauchemar
10. La peur de sa mère	chambre

Réponses : 2. bocal 3. cauchemar 4. en désordre 5. fromage 6. déchets 7. chambre 8. aspirateur 9. moisi 10. serpents



Venue de loin

Prédire l'histoire

Regardez ensemble la couverture du cahier de lecture. Observez ensuite les images sans lire les mots. Pouvez-vous deviner ce qui se passe dans l'histoire? Qu'est-ce que le titre vous dit sur l'histoire? Est-ce que l'histoire commence de façon tranquille?

Résumé

Saoussan vient juste d'arriver au Canada. Elle vient d'un pays en guerre. Dans son nouveau pays, elle est en sécurité, mais sa vie n'est pas toujours facile. Elle ne parle pas français. Elle ne connaît pas les coutumes de son nouveau pays, le Canada. Elle ne peut même pas demander à son enseignante si elle peut aller aux toilettes! Elle devra apprendre à s'adapter. Cette histoire est la plus facile à lire des quatre histoires. C'est une excellente façon de s'initier à la lecture.

Des mots plus difficiles

En lisant le cahier de lecture, vous allez peut-être rencontrer des mots nouveaux. Vous pouvez consulter la liste ci-dessous. Elle vous donne l'explication de ces mots.

Beyrouth : grande ville dans un pays qui s'appelle le Liban.

Éclaté : commencé.

Aille : le verbe *aller* quand il suit « il faut que je ».

M'éclipse : il faut que je sorte sans être remarquée.

Institutrice : enseignante pour les jeunes enfants.

Squelette : le squelette de l'Halloween est un personnage fait avec des os... en plastique ou en papier!



Halloween : une fête d'enfants qui consiste à se costumer et à passer de maison en maison pour recueillir des bonbons.



Se costumer : cette année, pour l'Halloween, je m'habille en sorcière.

De quoi que ce soit : de rien.

Déguisée : personne ne me reconnaît, je suis costumée en vampire.

Blague

Q. : Où est la meilleure place pour trouver des bibittes?

R. : Dans un marché aux puces!

Lisez le livre

Vous êtes maintenant prêts à lire le cahier de lecture ensemble. Lisez chacun votre tour. Arrêtez-vous aux mots difficiles et essayez de deviner leur signification.

Pouvez-vous déchiffrer le mot? Pouvez-vous deviner la signification du mot en lisant toute la phrase?

Pendant votre lecture, posez des questions
comme :

- Comment penses-tu que Saoussan et sa famille se sentent d'avoir déménagé si loin?
- Toi, t'es-tu déjà senti comme Saoussan quand elle ne comprenait pas un mot de ce qu'on lui disait?
- Pourquoi s'est-elle cachée sous le bureau quand elle avait envie d'aller aux toilettes?
- Que fais-tu quand tu as peur?
- Quand Saoussan s'est sentie chez elle au Canada, elle a changé. Comment a-t-elle changé?
- Connaissez-vous les livres de Robert Munsch? Quel est votre préféré? Connaissez-vous d'autres livres qui abordent le même sujet?

Parlez tous les deux

L'Halloween est-il épouvanté? Tout le monde a peur de quelque chose. Est-ce qu'il y a des choses qui te faisaient peur avant et qui ne te font plus peur maintenant? Comment as-tu fait pour NE PLUS avoir peur? Le nom de la fillette de l'histoire est Saoussan. Comment as-tu reçu ton nom? Ton nom vient-il de quelqu'un de spécial? Que veut dire ton nom? Fais entendre ton cri le plus fort, le plus perçant.

Regardez le film

Maintenant que vous connaissez l'histoire, vous pouvez regarder le film. Il est sur le DVD dans la trousse.

Pour aller plus loin

Comment ferais-tu pour accueillir une nouvelle personne dans ta classe? Quels sont les mots que tu lui apprendrais en premier si elle ne parlait pas français? Écris ces mots.

Mot mystère

Trouve les 10 mots cachés dans la grille et encercle-les.

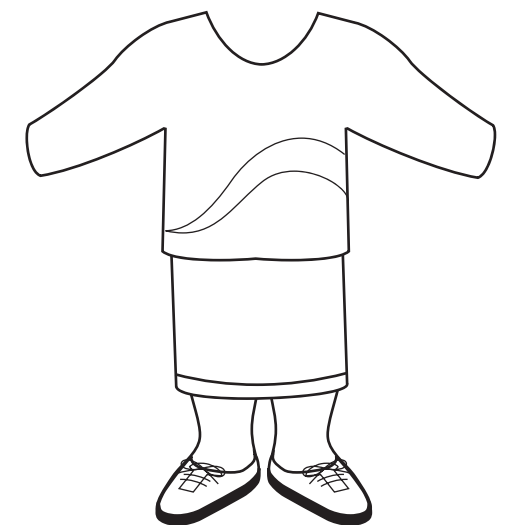
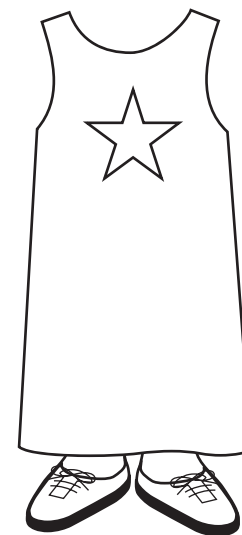
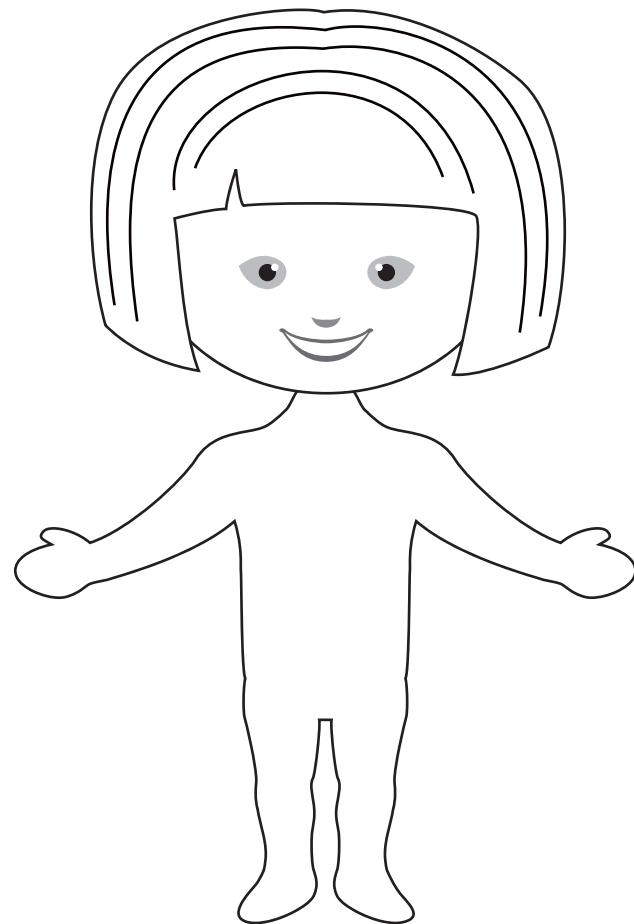
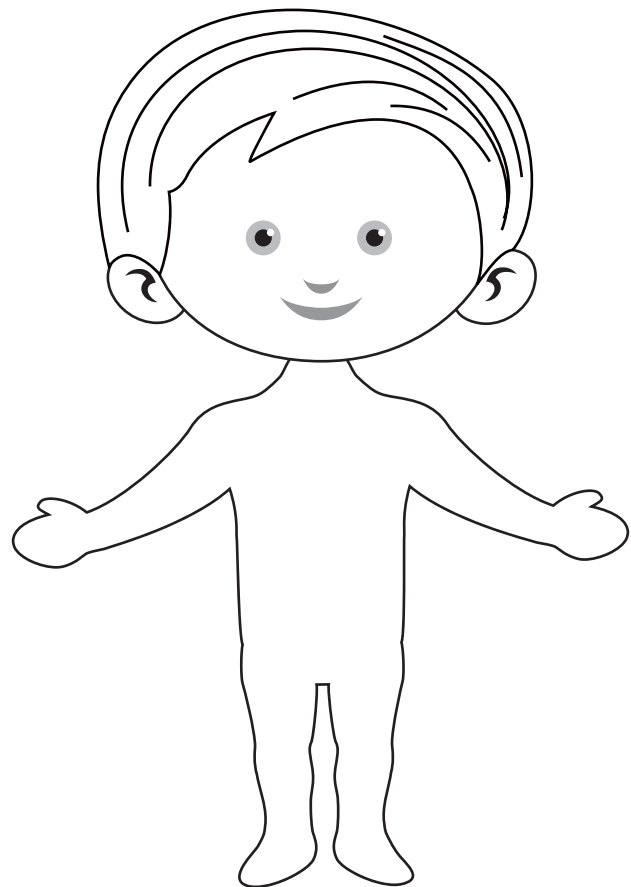
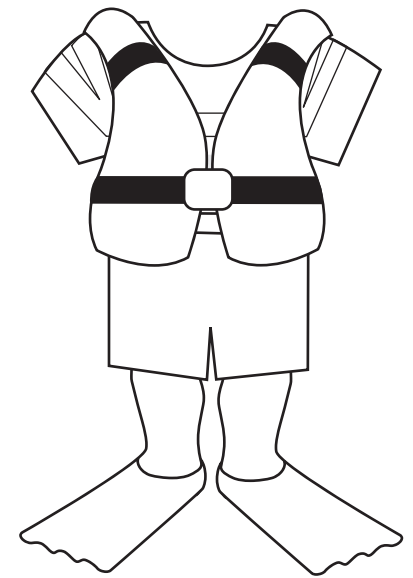
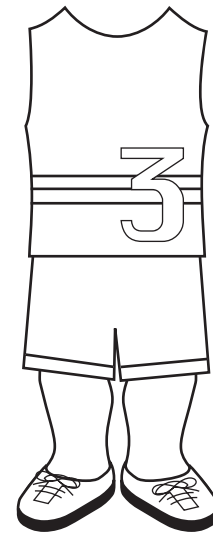
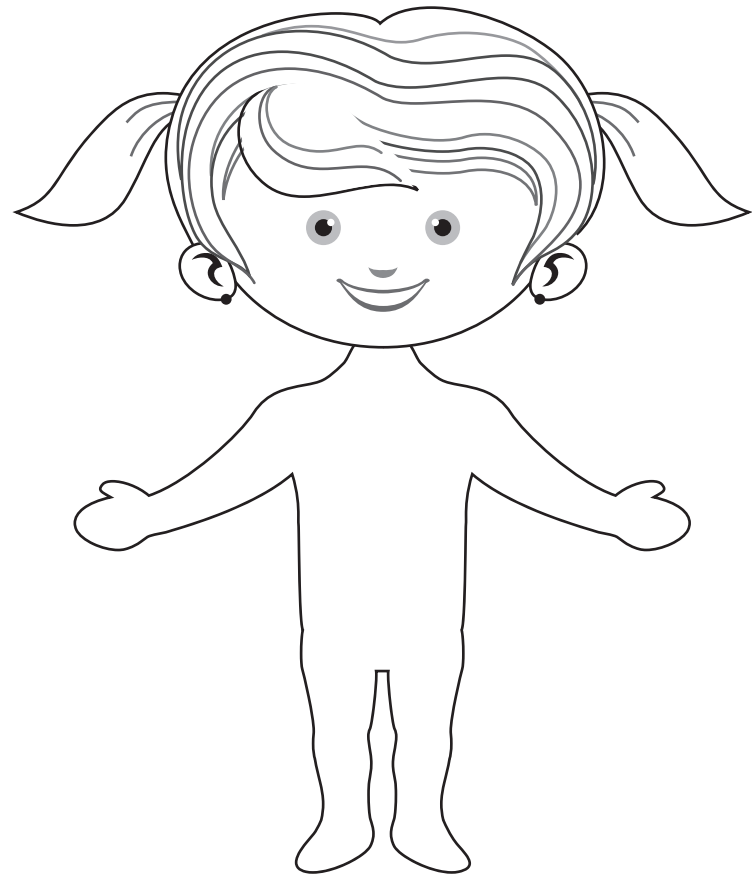
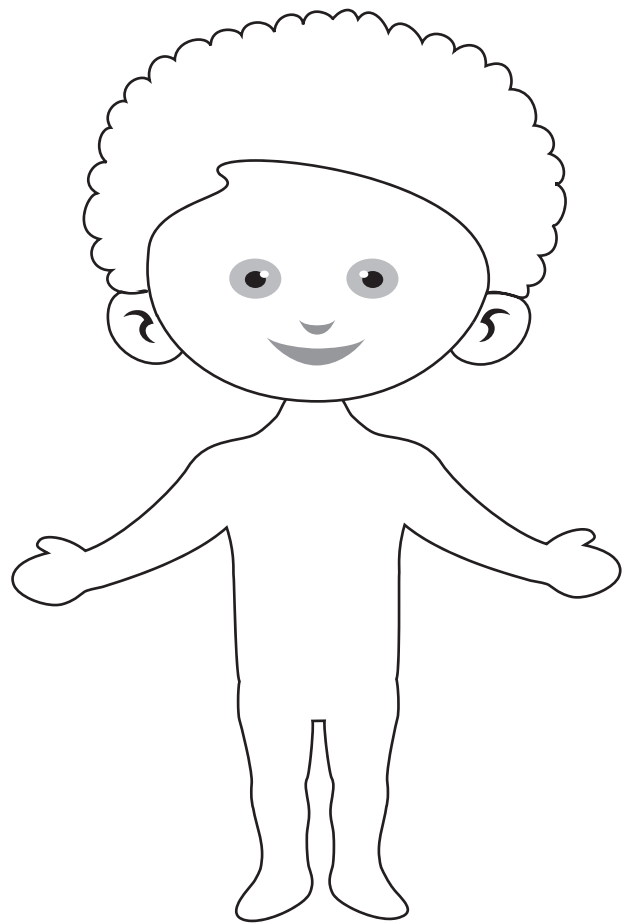
1. guerre
2. Saoussan
3. Beyrouth
4. école
5. Canada
6. pipi
7. Munsch
8. français
9. Halloween
10. conteurs

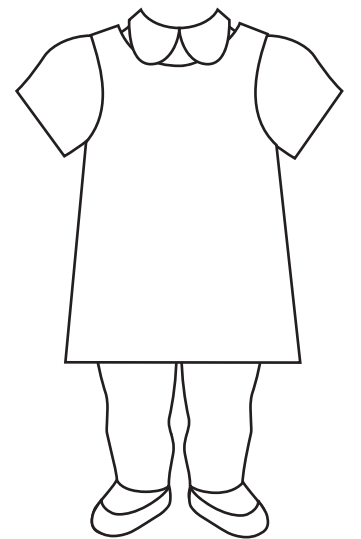
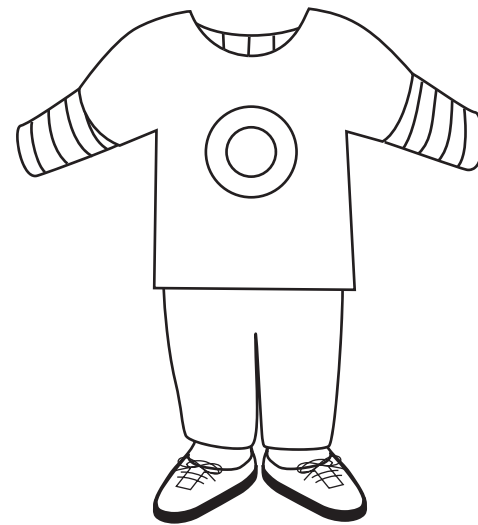
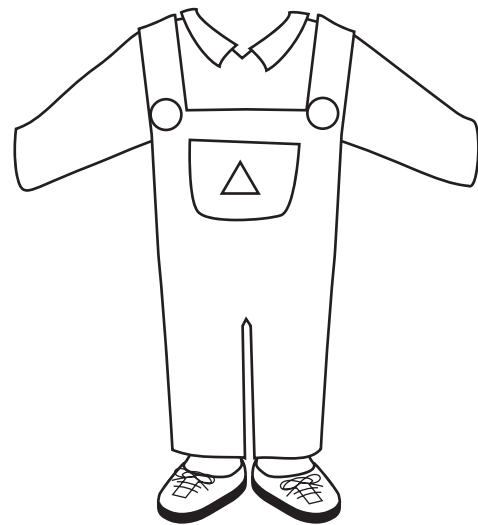
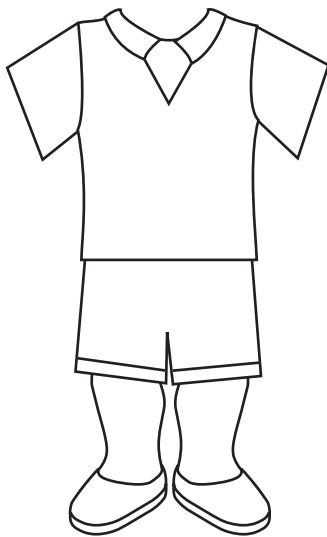
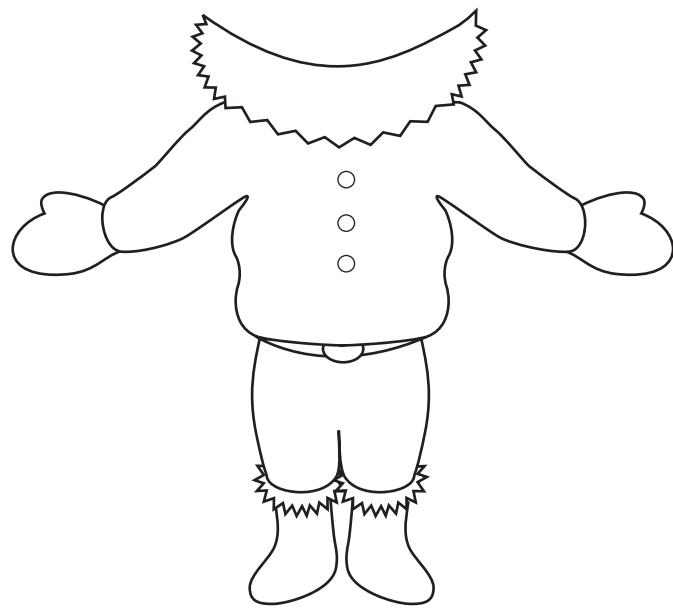
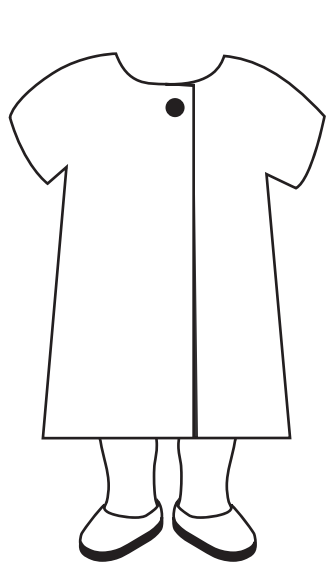
C	O	N	T	E	U	R	S	N	F	R	S
B	E	Y	R	O	U	T	H	T	R	G	A
Q	D	Y	E	C	O	L	E	L	A	C	O
M	C	P	K	A	B	M	G	K	N	T	U
U	A	P	I	P	I	C	U	H	Ç	D	S
N	N	J	W	A	R	G	E	S	A	R	S
S	A	V	Z	D	B	S	R	P	I	I	A
C	D	A	Y	A	K	L	R	R	S	R	N
H	A	L	L	O	W	E	E	N	B	M	O
W	N	T	M	X	B	E	P	A	V	L	H

Cercle d'amis*

1. Coloriez et découpez les corps et les vêtements aux pages 12 à 15.
2. Faites des vêtements de papier, des cheveux et des chaussures. Puis habillez vos amis. Collez les vêtements. Voir les pages 12 à 15.
3. Disposez les personnages en cercle de sorte que leurs mains et leurs pieds soient au centre du cercle. Faites-les tenir avec de la colle ou du ruban et affichez.
4. Au lieu de coller ensemble les personnages, vous pouvez jouer avec séparément.

Response :







Des lumières pour Gita

Prédire l'histoire

Observez la couverture du cahier de lecture. Ensuite, regardez les images du cahier de lecture sans lire les mots. Demandez à votre enfant de deviner ce qui se passe dans l'histoire. Quel est le temps de l'année? Quelle sorte de vêtements porte le personnage?

Résumé

Gita vient d'arriver de l'Inde pour s'installer au Canada. Elle a très hâte de célébrer la Divali, le Festival des lumières de la tradition hindoue. (L'hindouisme est une grande religion qui vient de l'Inde). Mais chez elle, ses amis canadiens n'ont jamais entendu parler de la Divali. Avec l'aide de ses parents, Gita prépare une fête. Mais voilà le célèbre hiver canadien qui arrive!

Des mots plus difficiles

En lisant le cahier de lecture, vous allez peut-être rencontrer des mots nouveaux. Vous pouvez consulter la liste ci-dessous. Elle vous donne l'explication de ces mots.

Divali : la fête des lumières que les hindous du monde entier célèbrent en octobre ou novembre.



Diya : une sorte de lampe. C'est un petit pot de terre cuite de l'Inde, qui contient de l'huile et une mèche de coton.

New Delhi : la capitale de l'Inde.

S'embraser : devenir plein de lumière comme s'il était en feu.

Éblouissants : la lumière du soleil est éblouissante.



Feux d'artifice : des choses, des pétards qui éclatent avec un grand bruit et des couleurs brillantes.

Perras, jalebis : des sucreries indiennes.



Tempête : quand il y a du vent, beaucoup de neige ou de pluie.

Glacées : couvertes de glace.

Verglas : de la pluie froide qui devient de la glace quand elle touche les arbres ou le sol.

Ténèbres : la nuit, la noirceur.

Panne de courant : quand il n'y a plus d'électricité.

Étincelles : le feu de bois lance des étincelles.

Pour aller plus loin

1. Consultez la liste et trouvez les mots nouveaux pour vous et votre enfant.
2. Lisez les mots et leur signification à haute voix.
3. Faites une phrase avec chaque nouveau mot.
4. Exercez-vous à écrire ces phrases.

Blague

La maman – C’est quoi, les petites lumières qui brillent dans le ciel?
Son petit garçon – Ce sont les lampes de poche des extraterrestres!

Lisez le cahier de lecture

Vous êtes maintenant prêts à lire le cahier de lecture ensemble. Lisez chacun votre tour. Arrêtez-vous aux mots difficiles et essayez de les comprendre. Pouvez-vous déchiffrer le mot? Pouvez-vous trouver le sens du mot en lisant toute la phrase?

Parlez tous les deux

Votre famille a-t-elle une histoire d’immigration? Vous avez peut-être un proche venu d’un autre pays ou des connaissances arrivées de la campagne pour s’installer en ville. Partagez vos histoires familiales à propos de personnes qui ont recommencé leur vie ailleurs.

Parlez des tempêtes. Quelle est la plus grosse tempête que vous ayez vécue? Avez-vous déjà vu la magie des lumières sur la glace en hiver ou le frimas sur les arbres? Avez-vous déjà aperçu des aurores boréales? Quels sont les temps de l’année que vous célébrez? Votre famille a-t-elle des lumières spéciales comme les diyas? Racontez.

Gita et son amie s’apprêtaient à jouer à la cachette. À quoi aimes-tu jouer? D’après vous, cette histoire se passe à quel endroit au Canada? Pourquoi?

Regardez le film

Maintenant que vous connaissez l’histoire, vous pouvez regarder le film. Il est sur le DVD dans la trousse.

Jouez avec les mots

Démêlez les mots. Nous avons démêlé le premier pour vous.

1. eNw lhDei = New Delhi

2. dounhi

3. ettmepê

4. gaslrev

5. resbtéen

6. serembra

7. yidas

8. tinellescé

Réponses : 2. hindou 3. tempête 4. verglas 5. ténèbres 6. embraiser 7. diyas 8. étincelles

Activités pour les parents et les enfants

Si on célébrait la Divali, comment serait le ciel? Dessine un ciel plein de feux d’artifice.

Jouez à la cachette.

Fabriquez un livre sur votre famille. Commencez par la page couverture. Faites un dessin ou découpez une image pour la page couverture. Collez la couverture sur un cahier. Dans le cahier, collez des photos ou des dessins de chaque membre de votre famille et écrivez quelques lignes sur chacun.

Fabriquez un livre sur votre famille

Voir les pages 20-21 pour cette activité.

1. Tracez ou copiez autant de feuilles qu’il faut pour représenter chaque membre de votre famille.

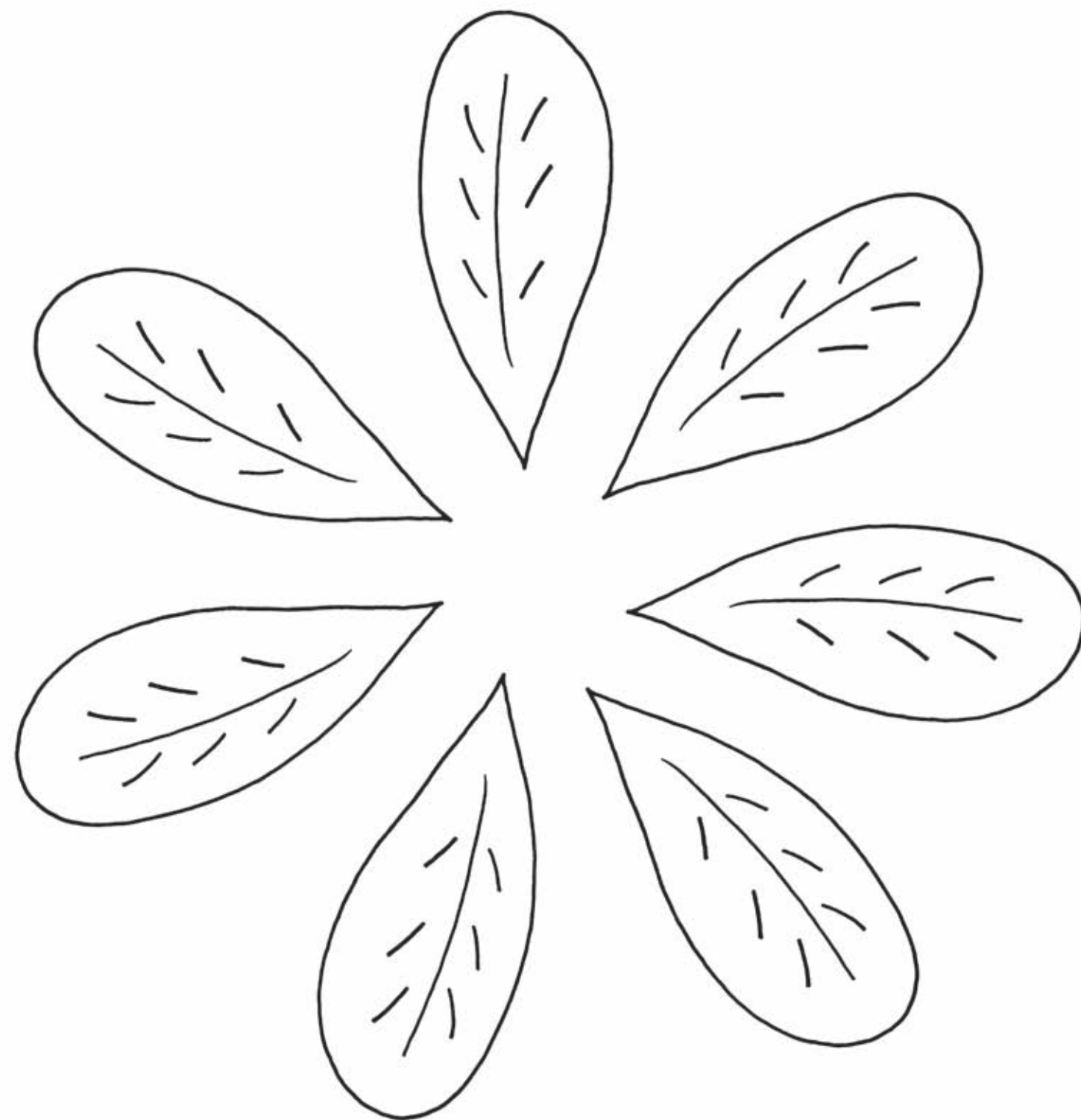
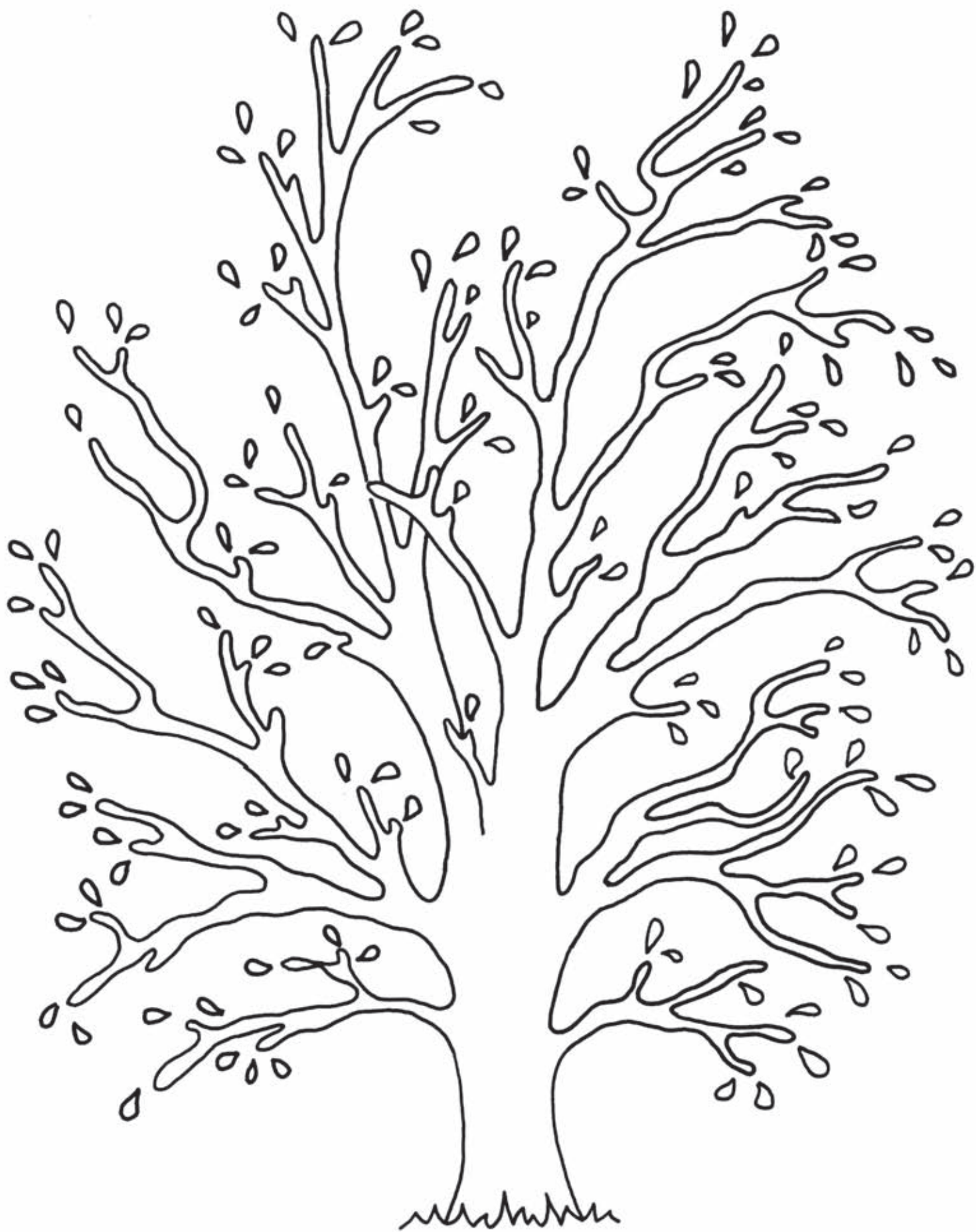
2. Colorez un tronc et assez de branches pour toute la famille.

3. Découpez les feuilles et l’arbre.

4. Faites un dessin ou trouvez une photo du visage de chaque personne et collez-les sur les feuilles.

5. Collez les feuilles sur les branches avec la plus vieille personne en haut et la plus jeune en bas.

Organisez une fête pour une personne que vous trouvez spéciale. Quelle nourriture allez-vous préparer? Que ferez-vous pour vous amuser?





Des roses chantent sur la nouvelle neige

Prédire l'histoire

Observez ensemble la couverture du cahier de lecture. Ensuite, regardez les images, mais ne lisez pas les mots. D'après vous, qu'est-ce qui se passe dans l'histoire? Est-ce que le récit parle de cuisine et de nourriture?

Résumé

Une jeune femme, Maylin, cuisine des plats savoureux dans le restaurant familial. Son père et ses frères prennent tout le crédit pour son talent. Un visiteur important arrive de Chine. Il y a un concours pour trouver qui peut préparer le meilleur plat. Maylin recevra-t-elle la reconnaissance qui lui revient? Ou sera-t-elle forcée de travailler en silence dans la cuisine?

Des mots plus difficiles

En lisant le cahier de lecture, vous allez peut-être rencontrer des mots nouveaux. Vous pouvez consulter la liste ci-dessous. Elle vous donne l'explication de ces mots.

Raffinée : très spéciale, qui a très bon goût.

Fréquenter : aller souvent dans un lieu.

Éreintés : très fatigués.

Ingrédients : les nourritures utilisées pour cuisiner quelque chose comme la soupe à l'oignon.

Obèse : une personne très grosse.

Compliments : les choses aimables qu'on dit à quelqu'un. Par exemple : « J'aime vos souliers » ou « Vous cuisinez très bien ».

Pourboire : une somme d'argent remise au personnel pour ses bons services.

Chef : un cuisinier, une cuisinière.

Atteindre : les compliments ne se rendaient pas jusqu'à elle, ils ne l'atteignaient pas.

Gouverneur : une personne qui dirige, un chef.

Fines herbes : des plantes utilisées pour parfumer la nourriture, comme le persil et le basilic.

Confectionner : cuisiner.

Saveur : goût. Le sucre, le sel et l'ail donnent de la saveur aux aliments.

Arômes : les bonnes senteurs de la cuisine.

Délectable : qui a un goût délicieux.

Épices exotiques : épices qui viennent de pays lointains.



Éloges : compliments.

Imposteur : une personne qui fait semblant d’être quelqu’un d’autre.

Empereur : un grand dirigeant.



Identiques : pareils.

Hors pair : sans égal, supérieur.

Sagesse : cette personne a un bon jugement, elle est sage.

Réputation : le fait d’être connu.

Pour aller plus loin

1. Consultez la liste et trouvez les mots nouveaux pour vous et pour votre enfant.
2. Lisez les mots et leur signification à voix haute.
3. Faites des phrases avec chaque mot.
4. Écrivez ces phrases.

Blague

Quel est le moment le plus difficile pour le fils d’un cuisinier?

Quand son père n’est pas dans son assiette!

Lisez le cahier de lecture

Vous êtes maintenant prêts à lire le cahier de lecture ensemble. Lisez chacun votre tour. Faites un arrêt pour les mots difficiles et essayez de les comprendre. Pouvez-vous déchiffrer toutes les syllabes du mot? Pouvez-vous deviner le sens du mot en lisant toute la phrase?

Après la lecture de la première page, demandez à votre enfant : Est-ce que le Nouveau Monde est un endroit nouveau? Où pensez-vous qu’il se trouve? Où pensez-vous qu’il pourrait être? Où sont situés les Vieux Pays?

Regardez le film

Maintenant que vous connaissez l’histoire, vous pouvez regarder le film. Il est sur le DVD dans la trousse.

Le plaisir d’écrire

Choisissez un de vos plats favoris et écrivez la recette ensemble.

Des activités pour les parents et les enfants

Cuisinez ensemble la recette que vous avez écrite. Donnez-lui un nouveau nom, comme « Des roses chantent sur la nouvelle neige ». Servez-la à quelqu’un de spécial.

Empruntez un livre de recettes chinoises à la bibliothèque. Cuisinez un plat simple et essayez de le manger avec des baguettes. Une soupe aux nouilles serait amusante, mais plutôt salissante!

Vrai ou faux?

Lisez les phrases. Cochez V pour vrai et F pour faux.

	V	F
1. Maylin était une grande chef.		
2. Maylin prenait beaucoup de congés pour être reposée pour son travail.		
3. Maylin cuisinait pour que les hommes seuls se sentent mieux.		
4. Elle utilisait les ingrédients qu’elle pouvait trouver pour cuisiner.		
5. Ses frères étaient amaigris à force de travailler.		
6. Son père avait l’habitude de mentir aux clients.		
7. Le gouverneur du Sud de la Chine détestait manger.		
8. Maylin est allée au port pour trouver des fines herbes et des légumes verts.		
9. Maylin est allée dans son jardin pour trouver du poisson frais.		
10. Elle a dit au gouverneur qu’il ne pouvait pas apporter le plat avec lui.		
11. Quand elle a enseigné au gouverneur comment faire le mets « Des roses chantent sur la nouvelle neige », leurs plats goûtaient exactement la même chose.		
12. Maylin est maintenant reconnue comme un grand chef et une personne pleine de sagesse.		

Réponses : 1. V 2. F 3. V 4. F 5. F 6. V 7. F 8. F 9. F 10. V 11. F 12. V

SUGGESTIONS POUR L'ÉVEIL À LA LECTURE ET À L'ÉCRITURE

Ces fiches conseils vous sont fournies pour distribuer aux familles. Elles apportent de l'information et des conseils pour soutenir les familles dans leurs activités d'éveil à la lecture et à l'écriture à la maison.

Les activités d'éveil commencent à la maison!
Utilisez les fiches, distribuez-les et profitez-en!

Ces fiches conseils ont été élaborées par le Centre for Family Literacy avec l'aide du Parent-Child Literacy Strategy (Community Programs Branch, Alberta Learning), 2004.

Nos remerciements au personnel du Centre for Family Literacy, aux praticiens de l'Alberta, à Deb Landry, directrice, Parent-Child Literacy Strategy (Community Programs, Alberta Learning) pour leur aide inestimable à la production de ces suggestions.

Droits réservés, 2004, Centre for Family Literacy.

Ces documents peuvent être reproduits sans la permission du détenteur des droits pourvu qu'aucun changement d'aucune sorte ne soit apporté au texte.

Tout extrait doit inclure la mention suivante :
« Élaboré par le Centre for Family Literacy avec l'aide du Parent-Child Literacy Strategy (Community Programs Branch, Alberta Learning) 2004. »

Les liens entre langage et éveil à la lecture et à l'écriture

- L'intérêt pour le langage commence à la naissance, bien avant que les enfants arrivent à l'école.
- Même les bébés sont prêts à s'intéresser au langage et aux livres.
- Pour apprendre à lire, les enfants doivent d'abord faire l'expérience du langage.
- En premier vient l'**expérience**, ensuite c'est la **compréhension** et enfin le **langage**.
- La meilleure façon d'apprendre à parler pour les enfants, c'est d'interagir avec les autres. Ils se guident sur les expressions des visages, les intonations, les inflexions et l'environnement.
- Les premiers et les meilleurs apprentissages des enfants se font quand ils se sentent aimés et protégés à la maison, avec leur famille.
- L'éveil au langage, l'apprentissage et un développement sain de l'enfant sont des étapes reliées entre elles.
- La bonne compréhension d'une langue, pas seulement du français, est la meilleure garantie de l'intérêt d'un enfant pour la lecture et l'écriture.
- Parlez **avec** vos enfants, pas **à** vos enfants.
- Servez-vous de questions ouvertes avec votre enfant. Ne posez pas seulement des questions à réponses simples comme « oui » ou « non ». Ainsi, vous allez savoir ce que votre enfant pense et vous pourrez vérifier sa compréhension.
- N'oubliez pas **d'écouter** votre enfant.
- Les comptines, les chansons et les histoires créent un environnement riche pour le développement du langage.
- Les enfants apprennent par le **rythme**, la **rime** et la **répétition**.
- Les livres permettent d'explorer la beauté du monde, l'imaginaire et la fantaisie avec les enfants.
- En faisant la lecture avec les enfants vous les aidez à développer des habiletés qu'ils utiliseront toute leur vie.
- L'éveil à la lecture et à l'écriture ne commence pas à l'école. Il commence à la maison, dans la famille!
- Il n'est jamais trop tôt ou trop tard pour parler, chanter et lire avec vos enfants.

Ces fiches conseils ont été élaborées par le Centre for Family Literacy avec l'aide du Parent-Child Literacy Strategy (Community Programs Branch, Alberta Learning), 2004.

Les signes de progrès de l'enfant vers la lecture et l'écriture

Les parents sont les premiers et les plus importants éducateurs de leur enfant. Les signes suivants vont vous aider à comprendre que votre enfant se prépare peu à peu à lire et à écrire.

En lecture

- Montrer de l'intérêt quand quelqu'un lit.
- Tourner les pages.
- Montrer du doigt les images.
- Faire semblant de lire.
- Nommer les lettres.
- Répéter en chœur ou seul les phrases d'une histoire connue.
- Demander ce que « dit » un mot ou à quelle place se trouve un certain mot dans la page.
- Reconnaître des lettres, comme celles de son nom, ou des mots sur une page.

En écriture

- Regarder attentivement quand une autre personne écrit.
- Griffonner.
- Faire des griffonnages qui ressemblent un peu à des lettres.
- Comprendre et expliquer ce que les griffonnages veulent dire.
- Produire ce qui ressemble à des « mots » pour faire lire les autres.
- Écrire des étiquettes pour les objets.
- Faire des listes.
- Écrire les mots au son.

Choisir des livres de qualité pour les enfants

- Il existe une grande quantité de livres appropriés pour les enfants.
- Ces livres aident les enfants à réfléchir à ce qui arrive aux autres.
- Les meilleures images soutiennent et prolongent les histoires.
- Souvent les enfants préfèrent les livres simples. Les livres pour enfants n'ont pas besoin d'être compliqués.
- Les sujets qui intéressent les enfants varient selon le sexe et l'âge de ceux-ci.
- Les livres utiles pour les enfants reflètent la culture et le langage de la famille.
- On devrait encourager les enfants à s'interroger sur l'information contenue dans les livres.
- Les enfants ont besoin de voir des livres et des documents écrits dans leur langue d'origine, celle qui est parlée à la maison.

Les auteurs recommandés

Recherchez les noms de ces auteurs et illustrateurs qu'on retrouve sur les livres de qualité pour enfants. Servez-vous de cette liste d'auteurs comme d'un guide, et non comme quelque chose d'obligatoire. Ils ne seront pas tous en bibliothèque ou en librairie.

- Marie-Louise Guay
- Paulette Bourgeois
- Tomie de Paola
- Maurice Sendak
- Tanya Hoban
- Robert Munsch
- Gilles Tibo
- Margaret Wise Brown
- Rosemary Wells
- Mireille Levert
- Dominique Jolin
- Pef
- Dominique Demers
- Stéphane Poulin

Les genres de livres pour les jeunes enfants

Les livres cartonnés

- Ces livres sont pour les bébés et les tout-petits.
- Les pages de carton épais se prêtent mieux aux petites mains et sont très durables.
- Ces livres peuvent être épongés, mordillés et piétinés.
- Vérifiez la sécurité. Si des morceaux peuvent se détacher, ils pourraient représenter un danger d’étouffement.

Les contes de fées et les contes merveilleux

- Les contes peuvent être traditionnels ou plus modernes.
- Les histoires originales ont été transmises oralement d’une génération à l’autre.
- Chaque culture possède ses propres histoires, cependant plusieurs cultures ont des versions différentes de la même histoire.

Les documentaires

- Ces livres explorent un sujet, comme l’alphabet, les nombres ou les formes.
- On peut y trouver seulement des images ou encore des images et du texte.

Les albums

- Dans ces livres, ce sont les images qui apportent une grande partie du sens.
- Les lecteurs peuvent faire l’aller-retour entre le texte et l’image.
- Les images soutiennent le texte.

Les livres à contenu prévisible

- Ces livres présentent des histoires avec des modèles répétitifs.
- L’enfant peut répéter et avoir une interaction avec le livre.

- Le fait de prédire et de répéter aide les enfants à comprendre comment les histoires sont construites.
- Lisez ces livres **avec** l’enfant plutôt qu’à l’enfant.

Les thèmes et histoires simples

- Ces livres vont un peu plus loin que le genre de livre qui consiste à nommer et à montrer du doigt.
- Ils mettent en vedette un personnage principal, peu de mots par page, un style répétitif et des situations ou des objets reliés d’une façon ou d’une autre.

Les livres tactiles

- Ces livres encouragent l’exploration.
- Ils ont parfois des rabats à soulever, des boutons à pousser, des textures différentes, des bruits, des épaisseurs variées et des pièces à glisser.
- Vérifiez la sécurité. Ne donnez pas à un enfant un livre avec une longue corde ou un morceau qui pourrait se briser ou être avalé.

Les albums sans texte

- Ces livres ont peu ou pas de mots. Ce sont les images qui racontent l’histoire.
- Ces livres favorisent la conversation et ils incitent à raconter. Ils encouragent les enfants à parler de ce qu’ils voient dans les images.
- Ces livres sont excellents pour les enfants et les parents quand leur première langue n’est pas le français. Servez-vous de votre propre langue ou des mots français que vous connaissez pour raconter l’histoire.

Des conseils pour partager les livres

Un bon départ

1. Laissez votre enfant choisir un livre.
Partagez le livre avec votre enfant, en lisant lentement.
2. Faites en sorte que votre enfant soit près de vous quand vous lisez.
3. Dites le titre du livre à votre enfant et dites-lui de quoi il est question.

Pendant la lecture

1. De temps en temps, pendant que vous lisez, faites suivre votre doigt de gauche à droite sur les mots pour montrer à votre enfant comment les mots s’organisent sur la page. Pointez du doigt des détails sur les images pour aider votre enfant à comprendre ce qui se passe.
2. Gardez l’attention de votre enfant à l’aide de votre voix. Les enfants adorent vous entendre mettre de l’expression quand vous lisez.
3. Encouragez votre enfant à répéter les phrases importantes. Cela l’aide à se sentir inclus dans la lecture.
4. Vous pouvez lire chacun votre tour. L’enfant aura confiance dans la lecture à haute voix.
5. Encouragez votre enfant à mimer ce qui est lu. Par exemple, si le personnage nage, faites semblant de nager.

En parler par la suite

1. Parlez de l’histoire avec votre enfant.
2. Aidez votre enfant à faire le lien entre les actions, les thèmes ou les personnages de livres qu’il a déjà lus.
3. Encouragez votre enfant à prendre une part active à la lecture en montrant du doigt les images et en posant des questions.

L'ABC de l'éveil pour les parents

Avec votre enfant, mimez une histoire.

Bébé aime regarder des images avec des visages et des couleurs vives.

C'est une bonne idée de choisir un endroit confortable pour faire la lecture.

Décidez de trouver du temps pour la lecture avec votre enfant.

En jouant avec votre enfant, vous l'aidez à s'épanouir.

Faites le lien entre la vie de votre enfant et ce qui arrive dans le livre.

Guidez votre enfant dans l'exploration de l'univers des nombres et des mots.

Ha!ha!ha! C'est bon de rire et de jouer avec votre enfant.

Il y a bien des chances que votre enfant devienne un bon lecteur ou une bonne lectrice si vous lui faites la lecture.

Jouez au magasin avec votre enfant et comptez la monnaie ensemble.

Kangourou, koala et toutes les peluches vous écoutent discuter avec votre enfant du contenu du livre.

Laissez votre enfant vous regarder lire.

Même Bébé aime se blottir près de vous pour partager un livre.

Ne laissez pas votre enfant regarder la télé plus d'une heure par jour.

Ouvrez un livre et lisez avec votre enfant chaque jour.

Placez les livres dans des endroits faciles d'accès.

Quand votre enfant pose des questions, ça vous aide à mieux le comprendre.

Remarquez les mots qu'on voit dans la maison, lisez-les avec votre enfant.

Soutenez votre enfant dans ses efforts pour devenir un bon lecteur ou une bonne lectrice.

Tous les genres de livres peuvent être agréables à lire avec votre enfant.

Utilisez les événements de la journée pour renseigner votre enfant sur le monde.

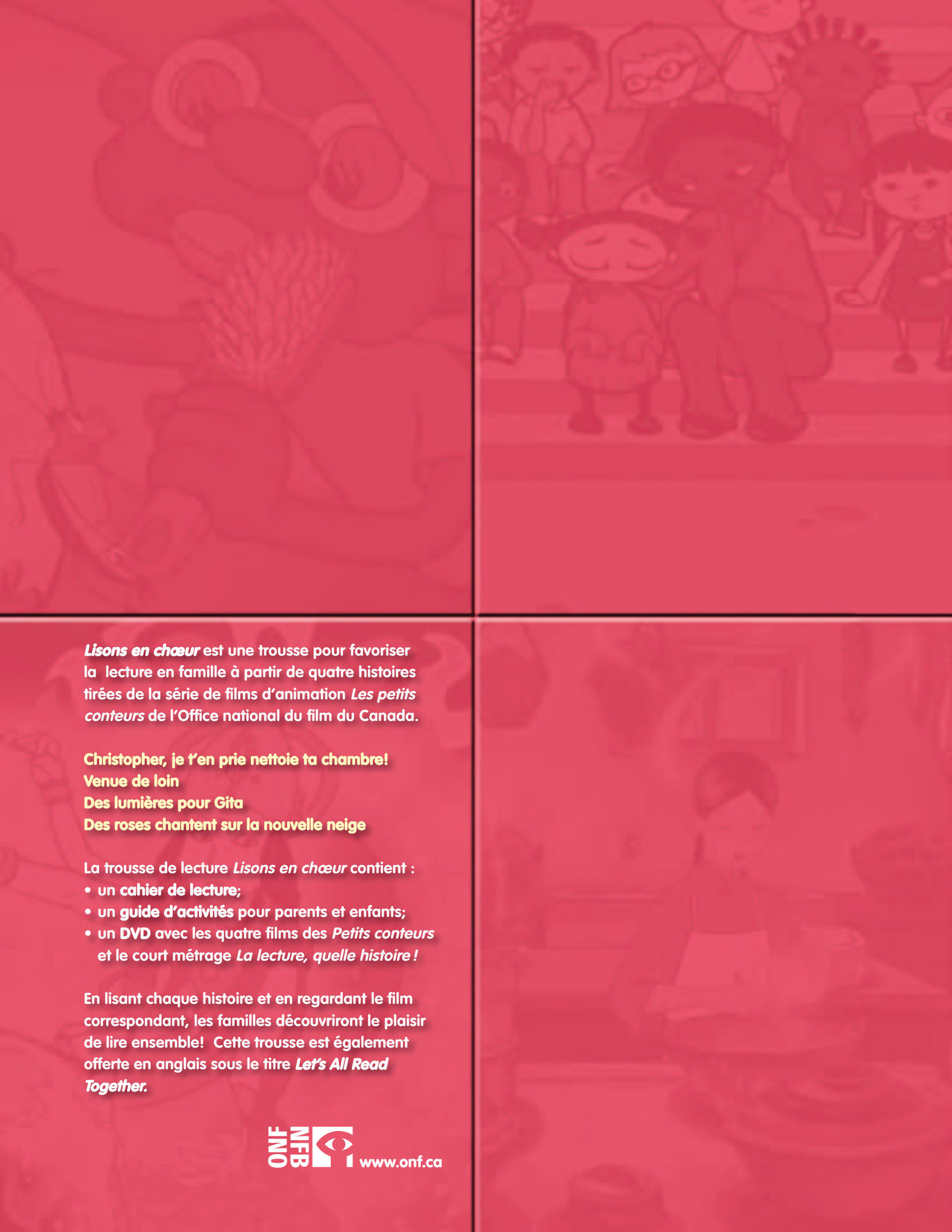
Visitez votre bibliothèque et laissez votre enfant se choisir un livre.

Welcome, bienvenue... faites une petite promenade et lisez les affiches sur votre chemin.

Xtra! Tenez pour acquis que votre enfant deviendra un bon lecteur ou une bonne lectrice.

Youpi! Bébé adore vous entendre parler, chanter et lire pour lui.

Zzz... Un bon moment pour lire, c'est avant le dodo.



Lisons en chœur est une trousse pour favoriser la lecture en famille à partir de quatre histoires tirées de la série de films d'animation *Les petits conteurs* de l'Office national du film du Canada.

Christopher, je t'en prie nettoie ta chambre!

Venue de loin

Des lumières pour Gita

Des roses chantent sur la nouvelle neige

La trousse de lecture *Lisons en chœur* contient :

- un cahier de lecture;
- un guide d'activités pour parents et enfants;
- un DVD avec les quatre films des *Petits conteurs* et le court métrage *La lecture, quelle histoire!*

En lisant chaque histoire et en regardant le film correspondant, les familles découvriront le plaisir de lire ensemble! Cette trousse est également offerte en anglais sous le titre ***Let's All Read Together.***